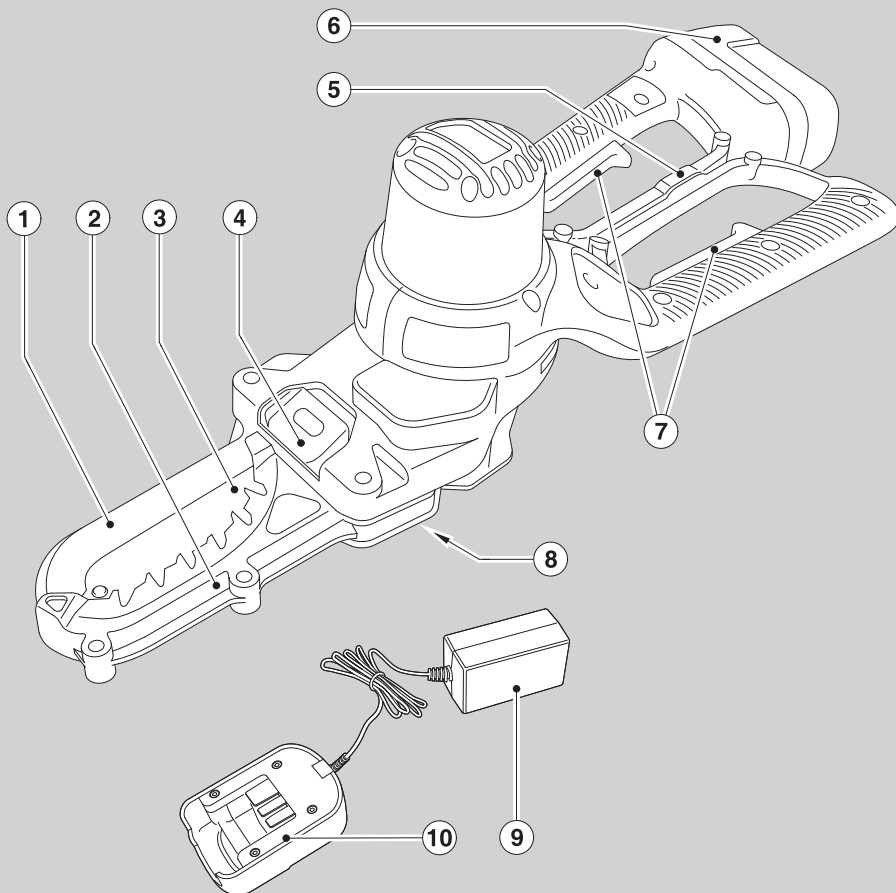


# BLACK & DECKER®



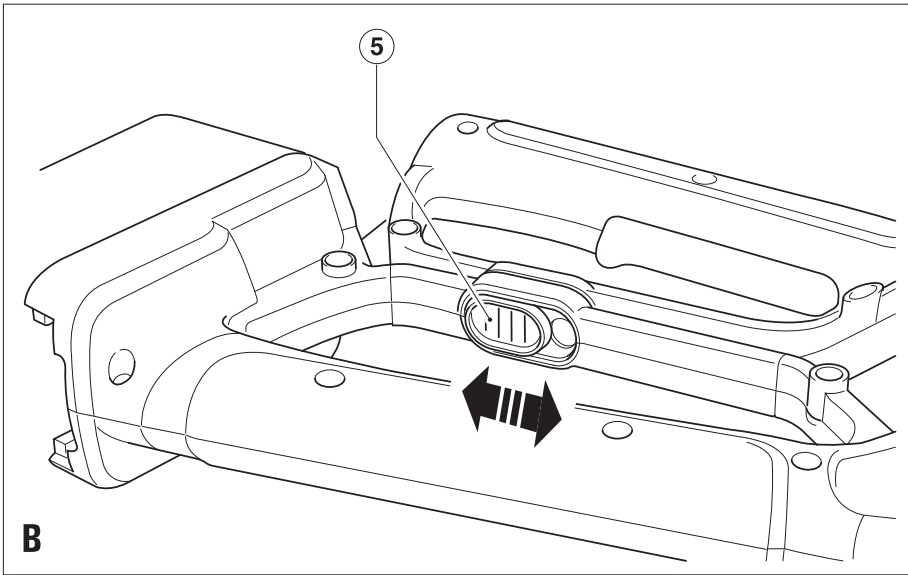
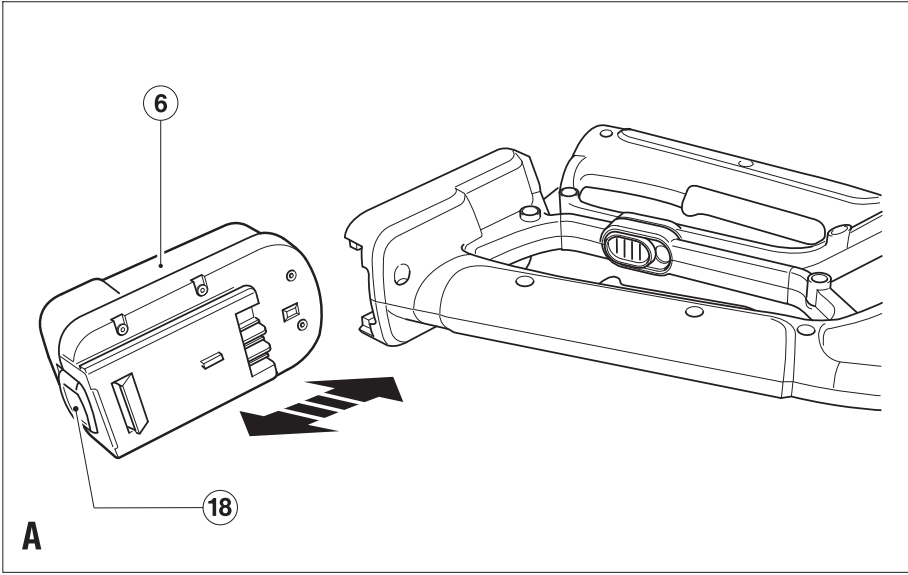
**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**

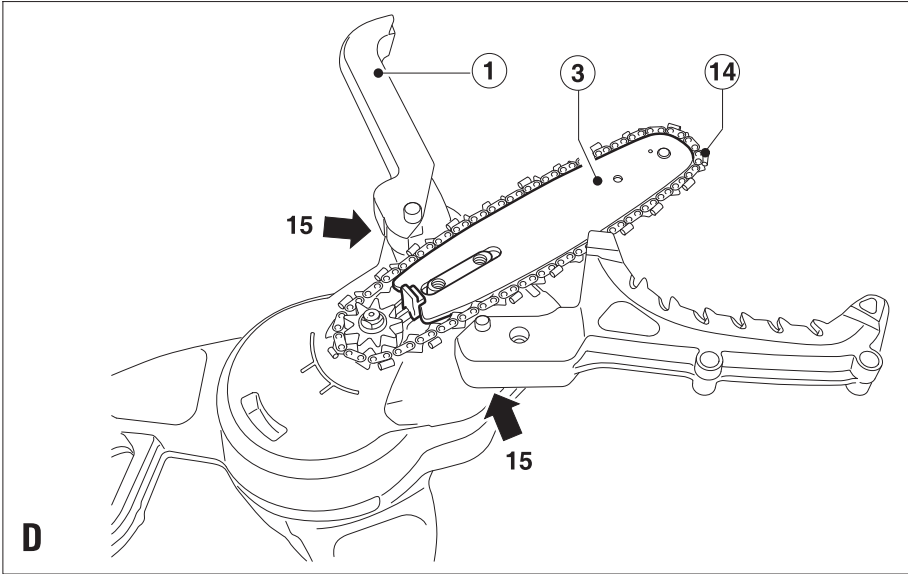
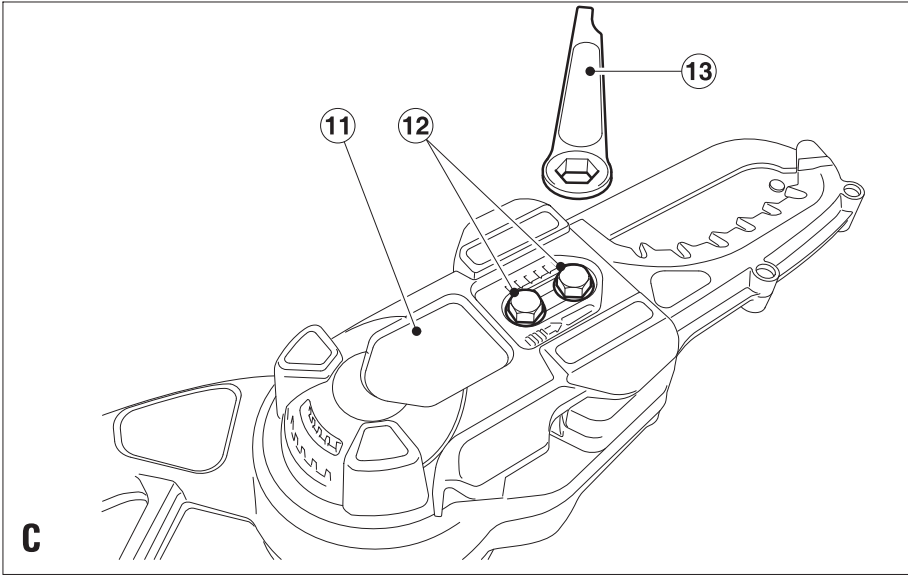
599111-77 SK

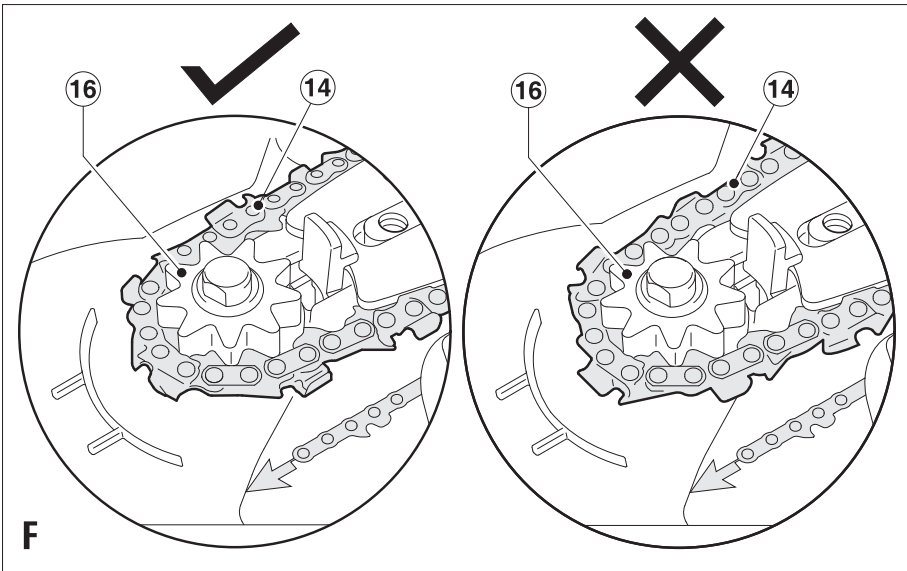
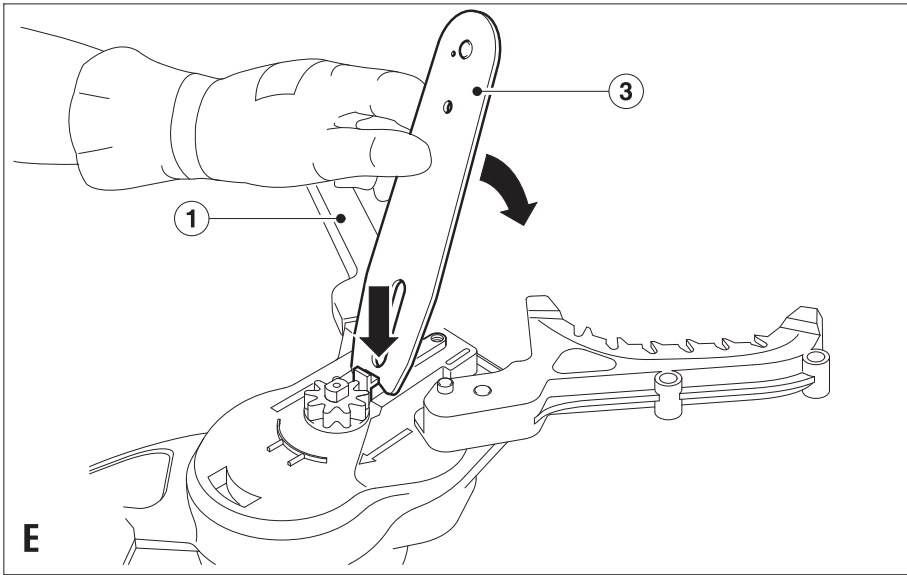
Preložené z pôvodného návodu

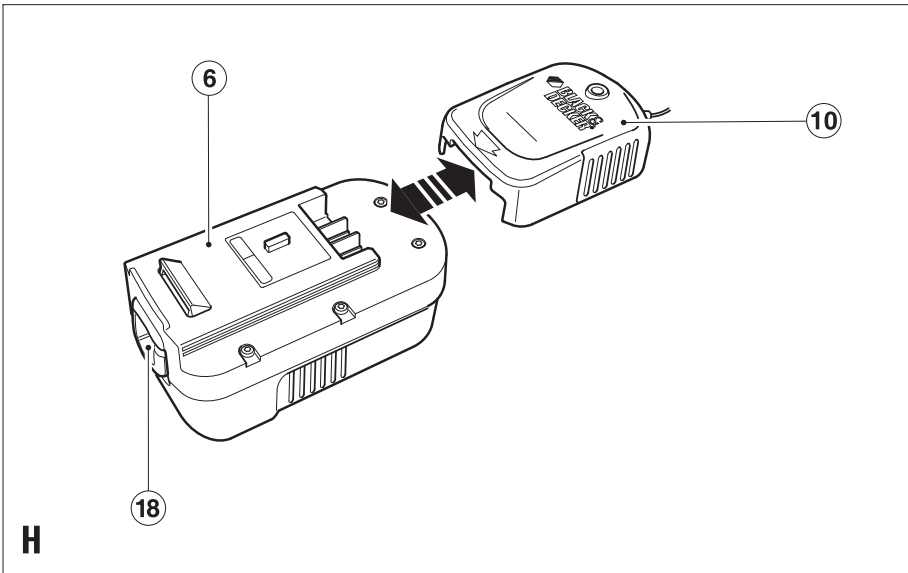
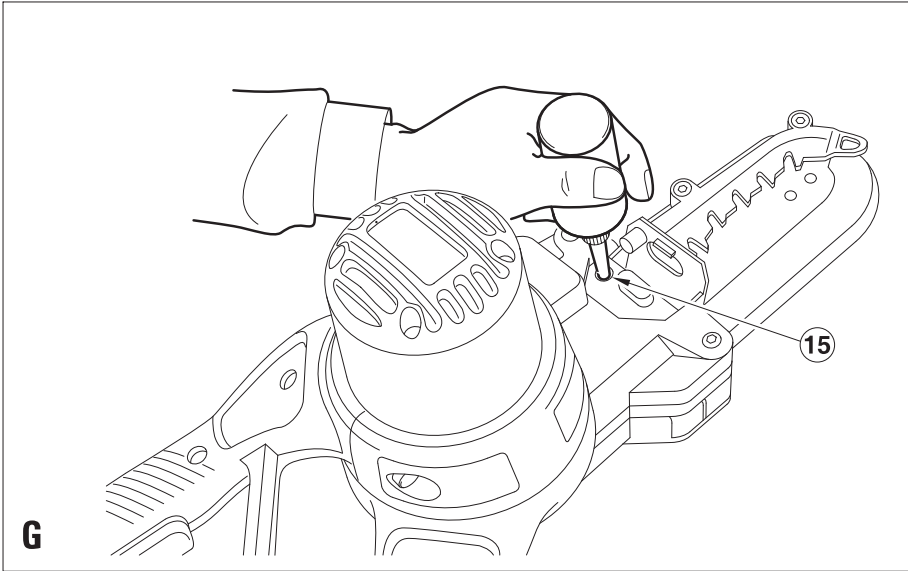
[www.blackanddecker.eu](http://www.blackanddecker.eu)

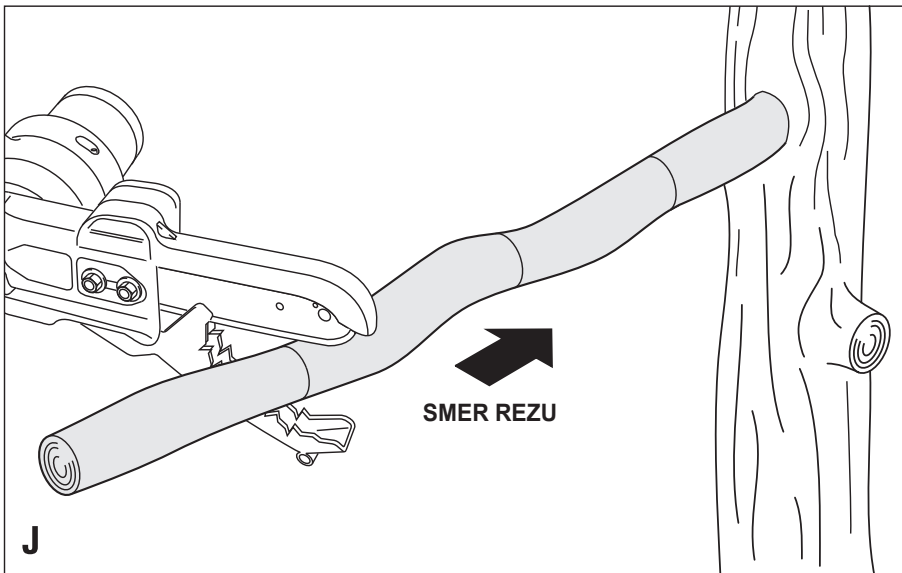
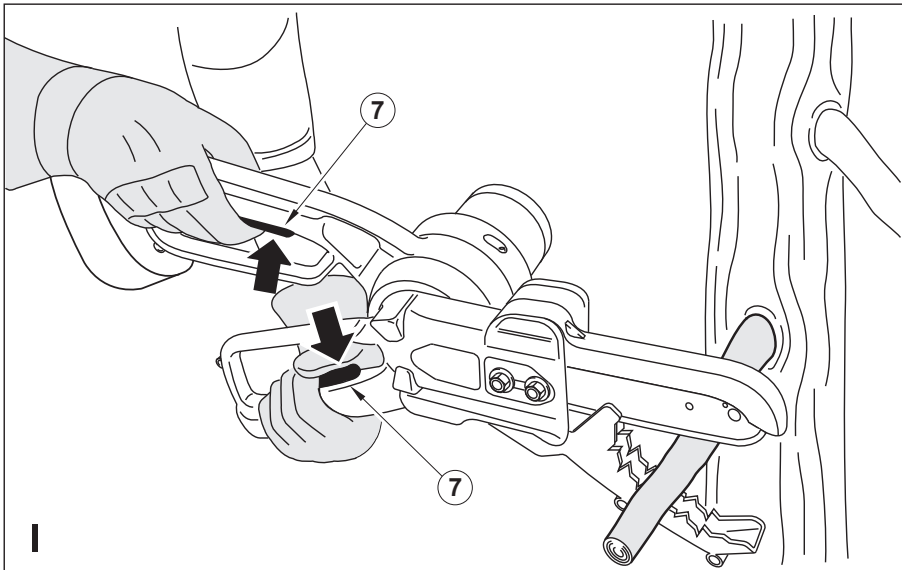
**GKC1000**  
**GKC1000P**  
**GKC1000NM**

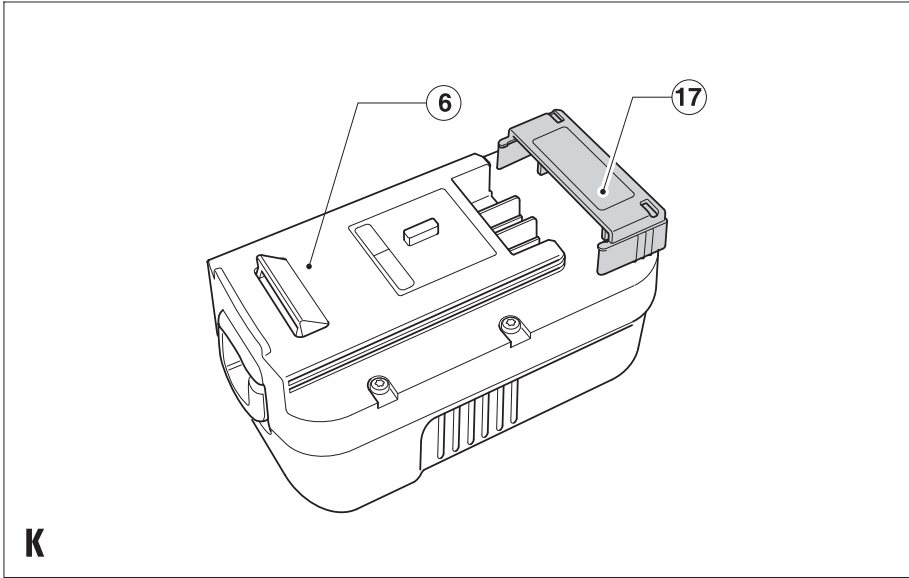












## Použitie výrobku

Vaša prerezávacia píla Black & Decker Alligator™ je určená na orezávanie vetiev stromov, prerezávanie spadnutých vetiev a rezanie drobnejších kmeňov s priemerom 25 až 100 mm. Obsluha musí stáť na pevnej zemi. Toto náradie je určené iba na spotrebiteľské použitie.

## Bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



**Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné výstrahy.** Nedodržanie akéhokoľvek z nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie.

Všetky bezpečnostné varovania a pokyny uschovajte na prípadné ďalšie použitie. Označenie „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).

1. **Bezpečnosť v pracovnom priestore**
  - a. **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
  - b. **Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
  - c. **Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
2. **Elektrická bezpečnosť**
  - a. **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčky nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - b. **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - c. **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - d. **S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
  - e. **Pri práci s náradím vonku používajte predĺžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f. **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí musí byť v napájacom okruhu použitý prúdový chránič (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
3. **Bezpečnosť obsluhy**
  - a. **Pri použití elektrického náradia zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
  - b. **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
  - c. **Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením napájacieho kábla k sieťovej zásuvke alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prívodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
  - d. **Pred zapnutím náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
  - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
  - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g. **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
  - a. **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia.** Pri použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.
  - b. **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c. **Pred nastavením náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
  - d. **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie**



nevedia ovládať, alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.

- e. **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a držiaky nástrojov podľa týchto pokynov a berte do úvahy prevádzkové podmienky a prácu, ktorá bude vykonávaná.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
5. **Servis**
  - a. **Opravy elektrického náradia zverte iba kvalifikovanému technikovi, ktorý bude používať originálne náhradné dielce.** Tak bude zaistená bezpečná prevádzka elektrického náradia.
6. **Použitie akumulátorového náradia a jeho údržba**
  - a. **Nabíjajte iba v nabíjačke určenej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
  - b. **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú určené pre daný typ náradia.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.
  - c. **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k vzniku popálenia alebo požiaru.
  - d. **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto omyte vodou. Ak sa Vám dostane táto kvapalina do očí, ihneď si ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.

**Doplňkové bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím**



**Varovanie!** Doplňujúce bezpečnostné pokyny pre prerazávaciu pílu Alligator™.

**Varovanie!** S náradím nikdy nepracujte nad výškou ramien. Držte sa mimo dosahu padajúcich vetiev a úlomkov.

**Varovanie!** Toto náradie nepoužívajte na rezanie stromov.

- ♦ Vždy udržiavajte odev i všetky časti Vášho tela mimo dosahu rezače píly. Náradie držte pred sebou a dávajte pozor na polohu rezače píly, a to najmä v prípade, kedy režete vetvy blízko zeme. Pred zapnutím sa uistite, či sa reťaz píly niečoho nedotýka.
- ♦ Pripravte si plán úniku pred padajúcimi vetvami a úlomkami. Zaisťte, aby na únikovej ceste neboli žiadne prekážky, ktoré by mohli brániť Vášmu pohybu. Pamätajte, že vlhká tráva a čerstvo orezaná kôra sú klzké.
- ♦ Berte do úvahy smer, ktorým môžu padať vetvy. Vezmite na zreteľ všetky podmienky, ktoré môžu mať na smer pádu vetiev vplyv, vrátane:
  - Predpokladaného smeru pádu.
  - Prírodného sklonu vetiev.
  - Akéhokoľvek neobvyklého tvaru hrubej vetvy alebo hniloby.
  - Okolitých vetiev a prekážok vrátane elektrického vedenia.
  - Rýchlosti a smeru vetra.
- ♦ Bezpečná vzdialenosť okolitých osôb, budov a ďalších objektov od vetiev, ktoré sa majú orezať je najmenej 2,5-násobok dĺžky rezanej vetvy. Osoby, budovy alebo predmety vnútri tejto oblasti sú vystavené riziku zasiahnutia padajúcou vetvou.
- ♦ Pri rezaní hrubej vetvy, ktorá je napnutá, dávajte pozor na jej spätné vymrštenie. Pri uvoľnení napnutých vlákien dreva sa môže vetva vymrštiť a zasiahnuť obsluhu alebo spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ♦ Pri práci s náradím vždy používajte vhodnú bezpečnostnú výbavu, ako je nekľzáva bezpečnostná obuv, ochranná prilba, ochranné okuliare, slúchadlá a rukavice.
- ♦ Zaisťte, aby bol v prípade nehody niekto nablízku (v bezpečnej vzdialenosti).
- ♦ Nepracujte s náradím, ak ste v korune stromu, na rebríku alebo na inej nestabilnej podpere.
- ♦ Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.
- ♦ Pokiaľ je motor v chode, držte náradie pevne oboma rukami.
- ♦ Udržiavajte rukoväti suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivom. Mastné rukoväti sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- ♦ Zabráňte kontaktu pohybujúcej sa reťaze s akýmkoľvek predmetom v blízkosti špičky vodiacej lišty.
- ♦ Reťaz udržiavajte vždy správne napnutú. So zastaveným motorom a odpojeným prívodným káblom napnutie reťaze pravidelne kontrolujte.
- ♦ Začnite rezať a pokračujte v rezaní iba v prípade, ak sa pohybuje reťaz píly v maximálnych otáčkach.
- ♦ Sledujte pohyb vetiev a dávajte pozor na sily, ktoré by mohli spôsobiť zovretie rezu a na vetvy, ktoré môžu spadnúť na reťaz píly.
- ♦ Maximálny pozor dávajte pri zasunutí píly do predchádzajúceho rezu. Nechajte vniknúť hroty spodnej čeľuste do dreva a pred rezaním počkajte, až reťaz dosiahne maximálne otáčky.

- ♦ Použitie náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné. Vykonávajte iba rezanie dreva. Nepoužívajte toto náradie na iné účely, než na ktoré je určené - napríklad - nepoužívajte náradie na rezanie plastov, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.
- ♦ Pokiaľ akékoľvek úlomky zachytené bezpečnostným krytom alebo náradím bráni v jeho ďalšom použití, vyberte akumulátor a zachytené úlomky odstráňte.
- ♦ Opotrebované reťaze a vodiace lišty reťaze sa musia vymeniť.
- ♦ Používajte iba náhradné reťaze a lišty určené výrobcom.

### Bezpečnosť ostatných osôb

- ♦ Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo pokiaľ im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- ♦ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa s týmto výrobkom nehrali.

### Vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou normou EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce s týmto náradím.

**Varovanie!** Úroveň vibrácií sa pri aktuálnom použití elektrického náradia môže líšiť od deklarovanej úrovne vibrácií v závislosti od spôsobu použitia náradia. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa normy 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, by mal predbežný odhad pôsobenia vibrácií brať na zreteľ aktuálne podmienky použitia náradia s prihliadnutím na všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a keď beží naprázdno.

### Štítky na náradí



**Varovanie!** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia úrazu si používateľ musí prečítať tento návod na obsluhu.



Nepoužívajte Vašu pílu vo vlhkom prostredí a nevystavujte ju dažďu.



Vždy používajte vhodnú ochranu hlavy, zraku a sluchu.



Dávajte pozor na padajúce predmety.



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Nepoužívajte toto náradie na rebríku.



Po každých 10 minútach použitia skontrolujte napnutie reťaze. Nastavte späť na vólu 3 mm.



Po každých 10 minútach použitia namažte reťaz.



**Varovanie!** Nedotýkajte sa reťaze v mieste odvodu pilín.



Smer pohybu reťaze.

### Zvyškové riziká

I napriek tomu, že sa aplikovali príslušné bezpečnostné normy a realizovali sa bezpečnostné opatrenia, nemôžu byť vylúčené určité zostatkové riziká súvisiace s použitím pílu na drevo. Tieto riziká sú nasledujúce:

- ♦ Riziko zranení spôsobených kontaktom s pohyblivými časťami, ostrými alebo horúcimi dielmi, padajúcimi vetvami alebo úlomkami, ktoré môžu zasiahnuť obsluhu, iné osoby alebo objekty, úlomkami odlietavajúcimi z náradia.
- ♦ Riziko zranení spôsobených nesprávnym použitím náradia, pádom z rebríka alebo z koruny stromu, poškodením prírodného kábla, použitím náradia vo vlhkom alebo nebezpečnom priestore, použitím náradia malými deťmi alebo slabými osobami, zanedbaním použitia vhodných osobných ochranných pomôcok alebo vhodného odevu, vdýchnutím prachu vzniknutého pri rezaní dreva.

Vyššie uvedené riziká boli zahrnuté vo varovaniach v bezpečnostných pokynoch alebo vyznačením na náradí.

### Ďalšie bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačky

#### Akumulátor

- ♦ Nikdy sa nepokúšajte akumulátory rozoberať.
- ♦ Zabráňte kontaktu akumulátora s vodou.
- ♦ Nevystavujte akumulátory nadmernej teplote.
- ♦ Neskladujte akumulátory na miestach, kde môže teplota presiahnuť 40 °C.
- ♦ Nabíjajte akumulátory iba pri teplotách v rozsahu od 10 do 40 °C.
- ♦ Nabíjajte iba nabíjačkou dodanou s náradím. Použitie nesprávnej nabíjačky môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo prehriatie akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii akumulátorov sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- ♦ Nepoškodzuje a nedeformuje akumulátory prepichnutím alebo nárazom, pretože hrozí riziko zranenia a požiaru.
- ♦ Poškodené akumulátory nenabíjajte.
- ♦ V extrémnych podmienkach môže z akumulátora uniknúť kvapalina. Hneď ako zistíte únik kvapaliny z akumulátora, utrite ho dôkladne handričkou. Dbajte na to, aby sa táto kvapalina nedostala do kontaktu s pokožkou.
- ♦ Ak dôjde ku kontaktu pokožky s touto kvapalinou, alebo ak sa kvapalina dostane do očí, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

**Varovanie!** Kvapalina z akumulátora môže spôsobiť zranenie osôb alebo hmotné škody. V prípade zasiahnutia pokožky zasiahnuté miesto okamžite opláchnite vodou. Ak dôjde k začervneniu, bolesti alebo podráždeniu zasiahnutého miesta, vyhľadajte lekárske ošetrenie. Ak sa kvapalina dostane do očí, okamžite si ich začinite vyplachovať čistou vodou a vyhľadajte lekárske ošetrenie.

### Nabíjačky

Vaša nabíjačka je určená na prevádzku iba pod jedným napätím. Vždy skontrolujte, či napätie v elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na výkonovom štítku výrobku.

**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

- ♦ Používajte nabíjačku Black & Decker iba na nabíjanie akumulátora, ktorý bol dodaný s náradím. Iné akumulátory môžu prasknúť, spôsobiť poranenie alebo ďalšie škody.
- ♦ Nikdy sa nepokúšajte nabíjať akumulátory, ktoré nie sú určené na nabíjanie.
- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.
- ♦ Zabráňte kontaktu nabíjačky s vodou.
- ♦ Nesnažte sa nabíjačku rozobrať.
- ♦ Nepokúšajte sa do nabíjačky preniknúť.
- ♦ Pri nabíjaní musia byť zariadenie/náradie/akumulátor umiestnené na dobre vetranom mieste.



Táto nabíjačka nie je určená na vonkajšie použitie.

### Elektrická bezpečnosť



Táto nabíjačka je vybavená dvojitou izoláciou. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.

**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte nahradiť nabíjačku priamym pripojením k zásuvke elektrického prúdu.

- ♦ Ak je poškodený prívodný kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo v autorizovanom servise Black & Decker, aby sa zabránilo možným rizikám.

### Popis

1. Horná časť
2. Spodná časť
3. Vodiaca lišta reťaze
4. Kryt na doplnenie oleja
5. Poistka
6. Akumulátor
7. Hlavný vypínač
8. Miesto vyfukovania pilín
9. Nabíjačka
10. Lôžko nabíjačky

### Zostavenie

**Varovanie!** Pred zostavím vyberte z náradia akumulátor (6).

### Nasadenie a vybratie akumulátora (obr. A)

- ♦ Ak chcete akumulátor (6) nasadiť, zarovajte ho s miestom jeho uloženia na náradí. Zasuňte akumulátor (6) do náradia a zatlačte naň tak, aby došlo k jeho riadnemu usadeniu.
- ♦ Ak chcete akumulátor (6) vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo (18) a súčasne vysúvajte akumulátor (6) z náradia.

### Upevnenie krytu akumulátora (obr. K)

**Varovanie!** Pri preprave a skladovaní nasadte na akumulátor (6) kryt (17).

### Roztvorenie rukoväti (obr. B)

- ♦ Roztvorte rukoväť posunutím poistky (5) smerom dozadu a roziahnite ich od seba.
- ♦ Po použití spojte rukoväť k sebe a presuňte poistku (5) smerom dopredu do zaistenej polohy. Počas prepravy a uskladnenia by mali byť rukoväť zaistené.

### Nastavenie napnutia reťaze (obr. C)

**Varovanie!** Pred napínaním reťaze alebo pred iným nastavením sa uistite, či je náradie vypnuté a či je vybratý akumulátor.

**Varovanie!** Po použití môžu byť vodiaca lišta i reťaz horúce. Pred nastavením počkajte až vychladnú. Výrobok sa dodáva už zmontovaný. Pred použitím Vám však odporúčame skontrolovať a prípadne nastaviť napnutie reťaze (14), a skontrolovať a v prípade nutnosti dotiahnuť montážne skrutky prístupového krytu k reťaze.

### Kontrola a nastavenie napnutia reťaze pily (obr. C)

Ak chcete napnúť reťaz (14), povolte kľúčom (13) dve montážne skrutky krytu reťaze (12), aby napínacie zariadenie reťaze vytlačilo vodiacu lištu reťaze (3) smerom von, čím dôjde k nastaveniu správneho napnutia reťaze. Znovu riadne dotiahnite dve montážne skrutky krytu reťaze (12).

Miernym povytiahnutím reťaze pily (14) skontrolujte jej správne napnutie. Napnutie je správne, pokiaľ pri povytiahnutí do vzdialenosti 3 mm od vodiacej lišty reťaz zaskočí späť. Medzi vodiacou lištou (3) a reťazou pily (14) by nemal byť na spodnej strane žiadny previs.

**Poznámka:** Reťaz neprepínajte, viedlo by to k nadmernému opotrebovaniu a skráteniu prevádzkovej životnosti reťaze a vodiacej lišty. Došlo by tiež k zníženiu výkonu náradia.

**Poznámka:** Pri prvom použití a ak je reťaz pily nová, robte často kontrolu napnutia reťaze. Nová reťaz sa mierne vyťahuje.

### Výmena reťaze pily a vodiacej lišty

Po dlhšom použití môže byť nutné vykonať výmenu reťaze (14) alebo vodiacej lišty (3). Zaisťte, aby sa použil iba odporučený náhradný diel Black & Decker.

### Vybratie reťaze a vodiacej lišty (obr. C a D)



Pri nasadzovaní a odoberaní reťaze pily (14) vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a môžete sa o ňu poraziť, aj keď sa neotáča.

**Varovanie!** Po použití môžu byť vodiaca lišta i reťaz horúce. Pred nastavením počkajte až vychladnú.

- ♦ Náradie položte na pevný povrch.
- ♦ Pomocou dodaného kľúča (13) otáčajte dvoma montážnymi skrutkami (12) proti smeru pohybu hodinových ručičiek a celkom ich vyskrutkujte.
- ♦ Vyberte kryt prístupu k reťazi (11).
- ♦ Presuňte poistku (5) do odistenej polohy, roztvorte rukoväti a vytiahnite hornú čelusť (1).
- ♦ Stiahnite vodiacu lištu reťaze (3) smerom dozadu a potom vytiahnite reťaz pily (14) z drážky vo vodiacej lište. Teraz je možné reťaz z jednotky vybrať.
- ♦ Vodiaca lišta reťaze (3) sa môže odklopiť smerom nahor a vybrať.

#### Nastavenie reťaze pily a vodiacej lišty (obr. E a F)

**Varovanie!** Pri nasadzovaní a odobraní reťaze pily vždy používajte ochranné rukavice. Reťaz je ostrá a môžete sa o ňu poraziť, aj keď sa neotáča.

- ♦ Zaisťte, aby sa tento úkon vykonával na pevnom povrchu.
- ♦ Presuňte poistku (5) do odistenej polohy, roztvorte rukoväti a vytiahnite hornú čelusť (1).
- ♦ Vložte vodiacu lištu reťaze (3) do priestoru medzi napínacím reťazom a zarovnajte ju s dorazom vodiacej lišty. Nastavte vodiacu lištu (3) smerom dole a uistite sa, že je v správnej polohe.
- ♦ Natiahnite reťaz pily (14) okolo prednej časti vodiacej lišty reťaze (3).
- ♦ Stiahnite vodiacu lištu (3) a reťaz pily (14) smerom dozadu tak, aby reťaz pily zaskočila do drážky vodiacej lišty (3) a aby viedla cez ozubené koleso (16) so správnym zvoleným smerom ozubenia.
- ♦ Nasadte späť kryt prístupu k reťazi (11) a pevne dotiahnite dve montážne skrutky (12).
- ♦ Zaisťte, aby bola reťaz pily (14) správne nasadená podľa vyznačeného symbolu na náradí.

#### Mazanie (obr. G)

- ♦ Pred prvým použitím a po každých desiatich minútach práce sa musí reťaz pily namazať správnym typom reťazového oleja. (kat. č. A6027) Otvorte kryt pre doplnenie oleja (4) a zasuňte nádobku s olejom do plniaceho otvoru (15) a mierne ju stlačte tak, aby došlo k doplneniu oleja.
- ♦ Toto doplnenie oleja by malo stačiť na zhruba 10 minút práce pily v závislosti na rýchlosti rezania a na type dreva.

Olej je vedený z otvoru cez reťaz pily na vodiacu lištu (3) a nadmerné množstvo oleja doplneného do náradia by mohlo spôsobiť kvapkanie oleja do priestoru čelustí. Ide o bežný jav, ktorý neznamená žiadnu poruchu.

#### Použitie

##### Nabíjanie akumulátora (obr. H)

Akumulátor (6) musí byť nabitý pred prvým použitím a vždy, keď dôjde k výraznému poklesu jeho výkonu. Ak nabíjate akumulátor (6) po prvý raz alebo po dlhodobom uskladnení, dôjde k jeho nabitíu zhruba na 80% celkovej kapacity.

Plnú kapacitu dosiahne akumulátor (6) až po niekoľkých cykloch nabitia a vybitia. Akumulátor (6) sa môže počas nabíjania zahrievať. Ide o normálny stav, ktorý neznamená žiadny problém.

**Varovanie!** Nenabíjajte akumulátor, ak okolitá teplota klesne pod 10 °C alebo ak presiahne 40 °C. Odporúčaná teplota prostredia na nabíjanie: približne 24 °C.

##### Nabíjačka (obr. H)

- ♦ Ak chcete akumulátor (6) nabiť, vyberte ho z náradia a nasuňte na akumulátor lôžko nabíjačky (10).
- ♦ Pripojte nabíjačku (9) k sieti.

Akumulátor (6) bude celkom nabitý zhruba za 8 hodín. Akumulátor sa môže z nabíjačky kedykoľvek vybrať alebo sa môže ľubovoľne dlhú dobu ponechať v nabíjačke.

##### Príprava

- ♦ Pravidelne čistite náradie podľa popisu v kapitole týkajúcej sa údržby a čistite najmä v priestore pod krytom reťaze (11).
- ♦ Spodná čelusť (2) a horná čelusť (1) sú skonštruované tak, aby sa zavreli pri uvoľnení stlačenia jednej z rukoväti alebo po dokončení rezania vetvy. Pokiaľ sa tak nestane, náradie nepoužívajte a vyberte z náradia akumulátor.
- ♦ Skontrolujte, či pohybu nebráni úlomok vetvy. Pri tomto úkone bude v mnohých prípadoch nutné, aby sa odobral kryt prístupu k reťazi (11). Pokiaľ problém pretrváva i po opätovnom zostavení náradia, predajte náradie do autorizovaného servisu.

##### Zapnutie a vypnutie

**Varovanie!** Nikdy sa nepokúšajte zaisťiť hlavný vypínač v polohe zapnuté.

Z bezpečnostných dôvodov je toto náradie vybavené systémom dvojitého zapínania. Tento systém bráni neúmyselnému zapnutiu náradia.

##### Zapnutie (obr. I)

Pilu uvediete do chodu pevným uchopením oboch rukoväti a stlačením oboch hlavných vypínačov (7).

##### Vypnutie (obr. I)

Uvoľníte jeden z vypínačov.

**Poznámka:** Ak chcete pilu zapnúť, musia byť stlačené oba hlavné vypínače.

Na náradie príliš netlačte - umožnite náradíu pracovať vlastným tempom. Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie a nástroje na účely, na ktoré sú určené. Príliš veľký tlak vedie k rozťahovaniu reťaze pily. Ak dôjde k zablokovaniu reťaze (14) alebo vodiacej lišty (3):

- ♦ Vypnite náradie.
- ♦ Vyberte z náradia akumulátor.

Rozvorte rez pomocou klinov, aby došlo k uvoľneniu tlaku pôsobiaceho na vodiacu lištu.

Nepokúšajte sa pilu uvoľniť krútením. Začnite nový rez.

##### Orezávanie vetví (obr. J)

Uistite sa, či miestne nariadenia a predpisy nezakazujú orezávať vetvy.

- ♦ Pred rezaním sa uistite, či náradie dosiahlo plnú otáčku.

- ♦ Náradie držte pevne v mieste rezu, aby ste zabránili jeho odskokom alebo pohybu do strán.
- ♦ Pílu vedte rezom s miernym prítlakom.
- ♦ Rez vykonávajte vždy zhora nadol. Tým zabránite zovretiu reťaze píly (14).
- ♦ Orezávajte vetvy ako na obrázku J. Začnite od konca a vetvy odrezávaním krátkych kusov skracujte.
- ♦ Vyberajte náradie z rezu v chode v maximálnych otáčkach.

## Údržba

Vaše náradie Black & Decker bolo skonštruované tak, aby pracovalo dlhý čas s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.

**Varovanie!** Pred vykonávaním akejkoľvek údržby elektrického náradia s prírodným káblom alebo náradia s akumulátormi:

- ♦ Vypnite zariadenie/náradie a odpojte prírodný kábel od siete.
- ♦ Alebo zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor, ak je zariadenie napájané akumulátorom.
- ♦ Alebo ak sa nedá akumulátor z náradia vybrať, nechajte náradie v chode, pokým nedôjde k jeho úplnému vybitiu.
- ♦ Pred čistením odpojte nabíjačku od siete. Vaša nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu okrem pravidelného čistenia.

Pravidelne čistíte vetracie otvory na vašom zariadení/náradí/nabíjačke mäkkou kefkou alebo suchou handričkou. Pomocou vlhkej handričky pravidelne čistíte kryt motora. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Pravidelne otvárajte skľučovadlo (ak je súčasťou náradia) a poklepaním odstráňte prach z vnútornej časti náradia.

## Čistenie

- ♦ Pravidelne vyberajte kryt prístupu k reťazi (11) a odstraňujte zachytené úlomky vetví.
- ♦ Pomocou suchého a čistého maliarskeho štetca pravidelne čistíte vetracie drážky na náradí.
- ♦ Na čistenie náradia používajte mydlový roztok a navlhčenú handričku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

## Mazanie

- ♦ Vykonávajte pravidelne mazanie v určených bodoch (15), ako je na obr. D.

## Preprava

- ♦ Náradie vždy prenášajte so zovretými čelustami a poistkou (5) v zaistenej polohe.

## Brúsenie reťaze píly

Ak chcete od píly získať maximálny výkon, je dôležité, aby boli zuby reťaze stále ostré. Návod na tento úkon nájdete na obale brúsneho prípravku. Pre tento účel Vám odporúčame zakúpenie brúsnej súpravy na reťaze Black & Decker A6039 (k dispozícii u servisných zástupcov a vybraných dodávateľov Black & Decker.)

## Výmena opotrebených pilových reťazi

Náhradné reťaze sú k dispozícii u predajcov alebo servisných zástupcov Black & Decker. Vždy používajte originálne náhradné dielce.

## Ostrosť reťaze píly

Zuby pilovej reťaze sa otupia okamžite pri kontakte rotujúcej reťaze so zemou alebo s klincami.

## Napnutie reťaze píly

Pravidelne kontrolujte napnutie pilovej reťaze.

## Čo robiť v prípade nutnosti opravy Vašej reťazovej píly

Toto elektrické náradie spĺňa požiadavky platných bezpečnostných predpisov. Opravy by mali vykonávať iba kvalifikované osoby pri použití originálnych náhradných dielov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k značnému ohrozeniu obsluhy. Odporúčame Vám, aby ste tento návod uložili na bezpečnom mieste.

## Uloženie

Ak nebude náradie niekoľko mesiacov používané, namažte všetky kovové súčasti olejom. V ideálnom prípade nechajte akumulátor (6) pripojený k nabíjačke.

Postupujte nasledovne:

- ♦ Celkom nabite akumulátor (6).
- ♦ Vyberte akumulátor (6) z náradia.
- ♦ Uložte náradie a akumulátor (6) na suchom a bezpečnom mieste. Teplota na mieste uloženia sa musí stále pohybovať v rozmedzí 5 až 40 °C. Položte akumulátor (6) na rovný povrch.
- ♦ Pred prvým použitím náradia po dlhodobom skladovaní akumulátor (6) opäť celkom nabite.

## Ochrana životného prostredia



Triedte odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Ak nebudete výrobok Black & Decker ďalej používať alebo ak si ho želáte nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť Black & Decker poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov Black & Decker po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisť jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o predpajanom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Akumulátor



Po ukončení prevádzkovej životnosti likvidujte akumulátory tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- ♦ Neskratujte kontakty akumulátora.
- ♦ Pri likvidácii nevhadzujte nepotrebné akumulátory do ohňa, pretože by mohlo dôjsť k zraneniu osôb alebo k ich explózií.
- ♦ Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho vyberte z náradia.
- ♦ Akumulátory sa môžu recyklovať. Uložte akumulátory do vhodného obalu, aby ste zamedzili skratu ich kontaktov. Odovzdajte ich v autorizovanom servise alebo do miestnej zberne, kde budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

#### Technické údaje

	GKC1000		GKC1000P		GKC1000NM	
	H1	H1	H1	H1	H1	H1
Napájacie napätie	V	18	18	18	18	18

		GKC1000		GKC1000P		GKC1000NM	
		H1	H1	H1	H1	H1	H1
Rýchlosť reťaze	(naprázdno)	m/min	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9
Maximálny priemer rezu	mm	100	100	100	100	100	100
Hmotnosť	kg	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5

Akumulátor	A18	A1718	A18NH
Vstupné napätie	V	18	18
Výstupný prúd	A	1,2	1,2
Kapacita	Ah	1,5	1,7
Akumulátor	Typ	NiCd	NiCd
Hmotnosť	kg	0,8	0,8

Nabíjačka	31190X-XX		
Vstupné napätie	V	230	
Výstupné napätie	V	21,75	
Výstupný prúd	mA	210	
Približný čas nabíjania			
	Akumulátor 1,5 Ah	hod	10
	Akumulátor 1,7 Ah	hod	12
Hmotnosť	kg	0,4	

Nabíjačka	TPCA-180021*1		
Vstupné napätie	V	230 - 240	
Výstupné napätie	V	21,75	
Výstupný prúd	mA	200 - 240	
Približný čas nabíjania			
	Akumulátor 1,5 Ah	hod	10
	Akumulátor 1,7 Ah	hod	12
Hmotnosť	kg	0,4	

Úroveň akustického tlaku meraná podľa normy EN 2000/14/ES:

$L_{pA}$  (akustický tlak) 85 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
 $L_{WA}$  (akustický výkon) 96 dB(A), odchýlka (K) 3 dB(A)  
 $L_{WA}$  (zaručená hodnota) 97 dB(A)

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN 60745:

Rezanie čerstvo porúbaného mäkkého dreva ( $a_{hv}$ ) = 3,8 m/s<sup>2</sup>, odchýlka (K) = 1,5 m/s<sup>2</sup>

### ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA  
 NARIADENIA TÝKAJÚCE SA VONKAJŠIEHO HLUKU



**GKC1000 GKC1000P GKC1000NM**

Spoločnosť Black & Decker vyhlasuje, že tieto produkty popisované v technických údajoch spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN60745-1, 2000/14/EC, reťazová píla, Dodatok VI

Úroveň akustického výkonu podľa normy 2000/14/EC:

$L_{WA}$  (nameraná hodnota akustického výkonu) 85 dB  
 $L_{WA}$  (zaručený akustický výkon) 97 dB

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť Black & Decker na tejto adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti Black & Decker.

Kevin Hewitt  
 Viceprezident pre  
 spotrebiteľskú techniku  
 Black & Decker Europe,  
 210 Bath Road, Slough,  
 Berkshire, SL1 3YD  
 United Kingdom  
 7. 4. 2010

Prerezávací píla Alligator™ je konštrukčne chránená a patentovaná v Európe, USA a ďalších krajinách sveta. ALLIGATOR je ochranná známka spoločnosti Black & Decker.

### Záruka

Spoločnosť Black & Decker je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku. Táto záruka je ponúkaná v prospech zákazníka a nijako neovplyvní jeho zákonné záručné práva. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

Ak sa objavia na výrobku Black & Decker, v priebehu 24 mesiacov od kúpy, akékoľvek materiállové či výrobné chyby, spoločnosť Black & Decker garantuje v snahe o minimalizovanie vašich starostí bezplatnú výmenu chybných dielov, opravu alebo výmenu celého výrobku za nižšie uvedených podmienok:

- ◆ Výrobok nebol používaný na obchodné alebo profesionálne účely a nedochádzalo k jeho prenájmu.
- ◆ Výrobok nebol vystavený nesprávnemu použitiu a nebola zanedbaná jeho predpísaná údržba.
- ◆ Výrobok nebol poškodený cudzím zavinením.
- ◆ Opravy neboli vykonávané inými osobami, než autorizovanými opravármi alebo mechanikmi autorizovaného servisu Black & Decker.

Ak požadujete záručnú opravu, budete musieť predajcovi alebo zástupcovi autorizovaného servisu predložiť doklad o kúpe výrobku. Miesto najbližšieho autorizovaného servisu Black & Decker nájdete na príslušnej adrese uvedenej v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Black & Decker a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**.

Navštívte, prosím, našu internetovú stránku **[www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)**, aby ste mohli zaregistrovať váš nový výrobok Black & Decker a kde budete informovaní o našich nových výrobkoch a špeciálnych ponukách. Ďalšie informácie o značke Black & Decker a o celom rade našich ďalších výrobkov nájdete na adrese **[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)**.

**STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.**

Tomášikova 50b  
831 04 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.dewalt.sk  
obchod@sbdinc.com

**STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.dewalt.cz  
obchod@sbdinc.com

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

**BAND SERVIS**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

**BAND SERVIS**

Kláštorského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

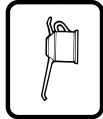




# GKC1000

TYP.  
H1

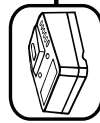
Partial support - Only parts shown available  
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar  
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles  
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate  
Solo estan disponibles las peizas listadas  
So se encontram disponibles as pecas listadas  
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen  
zijn beschikbaar



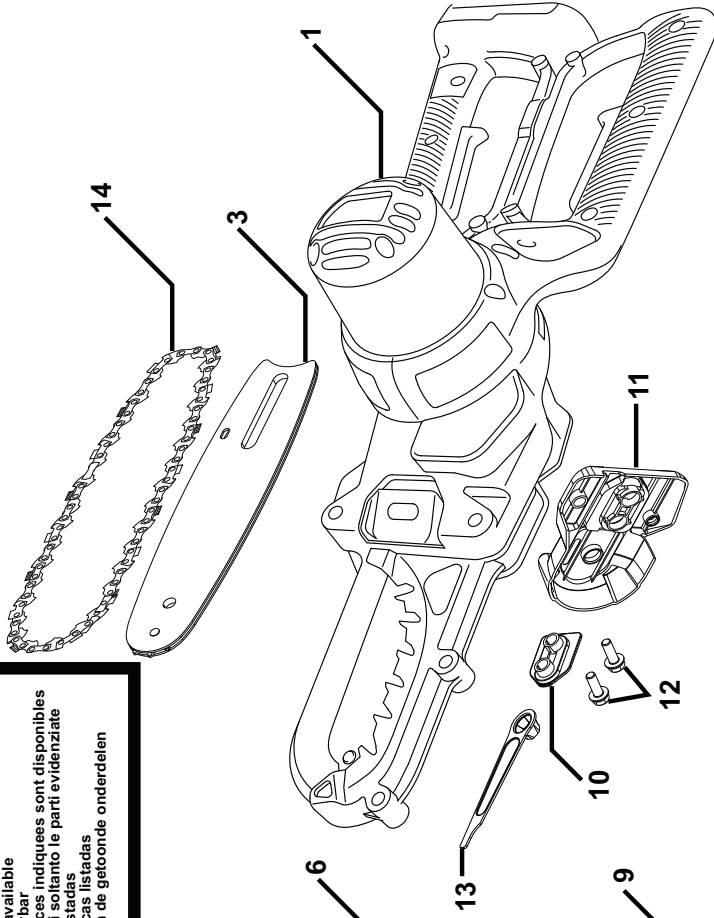
806



6



9



E15144

www.2helpU.com

24 - 08 - 09

©



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014  
[www.rotelkft.hu](http://www.rotelkft.hu)

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis